專題故事
FEATURE STORIES

用指尖衝破障礙
Breaking Through Obstacles With His Fingers



莫梓源 (Malcolm) @ Fu Hong Art Hub
中度自閉，並有嚴重語言及社交障礙
獲得多個鋼琴獎項

MOK Chi Yuen (Malcolm)
@Fu Hong Art Hub
Diagnosed with moderate autism with severe language and social disorders
Recipient of multiple piano awards

莫梓源（Malcolm）自一歲起被確診中度自閉，並伴隨著嚴重的語言及社交障礙。不過，命運的枷鎖並沒有阻礙他對音樂的熱愛，反而選擇了鋼琴成為他與世界溝通對話的橋樑。

2025年9月，Malcolm 在本會舉辦的「Lights in the Long Night 長夜燧途」慈善鋼琴獨奏會的演出令在場的觀眾眼前一亮。然而，在鎂光燈下的 Malcolm 如此成功，其實也曾經歷過一段幽暗的路途。自幼鍾情古典鋼琴音樂的 Malcolm，在父母支持下開始學習鋼琴。對於一般人而言，閱讀五線譜是學琴的「基本功」，但對於學習障礙及自閉症的人來說，學會音符仿佛就是一項不可能的任務。為了讓 Malcolm 記著旋律，老師一直握著他的手，在琴鍵上反覆地按下每一個音節，利用肌肉記憶將每首樂曲牢牢記住。

MOK Chi Yuen (Malcolm) was diagnosed with moderate autism alongside severe language and social disorders at the tender age of one. However, the shackles of fate did not dampen his passion for music. Instead, he used the piano to connect, communicate and converse with the world.

In September 2025, Malcolm tickled the ivories at the ‘Lights in the Long Night’ charity piano recital organised by Fu Hong Society, leaving the audience in awe. Truth be told, Malcolm’s success in the spotlight was preceded by a journey through the shadows. Enamoured with classical piano music since he was a child, Malcolm began learning the instrument with the support of his parents. While reading a musical score is considered a ‘basic skill’ for most piano students, deciphering notes may seem like an impossible task for someone with learning disabilities and autism. To help Malcolm remember melodies, his teacher would hold his hands, guiding him to press down every key repeatedly, so that he could memorise each piece by muscle memory.

由於自閉症人士的腦部發展差異，使 Malcolm 的雙手只能做類似的動作，而且協調能力較弱。無論是精準地控制指尖的力度，抑或配合鋼琴踏板的節奏，對 Malcolm 來說都是一大挑戰。幸運地，在金美雪大師及牛牛（張勝量）大師兩位的悉心指導下，有著媽媽的陪伴，Malcolm 憑藉那股超乎想像的毅力，漸漸地突破身體局限，克服腦部缺陷，彈奏出一首又一首的動人樂章。

Initially, owing to certain brain developments common to individuals with autism, Malcolm’s hands could only perform limited actions. Coordination was also a challenge, whether it was in terms of controlling finger strength precisely or pedalling while keeping time. Fortunately, under the meticulous guidance of Maestro Michelle KIM and Maestro Niu Niu (ZHANG Sheng Liang), and with his mother by his side, Malcolm demonstrated unimaginable resolve to overcome his physical limitations bit by bit. Gradually, he prevailed over his neurological constraints and began playing one beautiful piece after another.

Malcolm@Fu Hong Art Hub在「Lights in the Long Night 長夜燧途」慈善鋼琴獨奏會中彈奏出多首動人樂曲，其演出令在場的觀眾眼前一亮
Malcolm@Fu Hong Art Hub performed several moving pieces at the ‘Lights in the Long Night’ charity piano recital, impressing the audience



勞工及福利局康復專員姜梁詠怡女士，JP代表致送紀念品給Malcolm@Fu Hong Art Hub
Mrs. Winnie KANG, JP, Labour and Welfare Bureau Commissioner for Rehabilitation presented a souvenir to Malcolm@Fu Hong Art Hub



「Lights in the Long Night 長夜燧途」慈善鋼琴獨奏會於2025年9月順利完成
The 'Lights in the Long Night' charity piano recital was successfully held in September 2025





Malcolm@Fu Hong Art Hub 與扶康會攜手合作，將殘疾人士與照顧者的生命旅途展現於大眾眼前
Malcolm@Fu Hong Art Hub collaborated with Fu Hong Society to showcase the life journeys of persons with disabilities and their caregivers to the public

父母的愛，一直是 Malcolm 最強大的後盾。他們不僅邀請了趙適恒先生為 Malcolm 指導琴藝，還會一直陪伴在旁練習，每次表演亦會到場支持。慢慢地，Malcolm 從單手彈奏《一閃一閃小星星》，到現在能駕馭難度極高的蕭邦《英雄波蘭舞曲》，他的成功都凝聚了全家的努力和心血。

Malcolm's greatest pillar of support is none other than his parents' love for him. It was his parents who invited Mr. Mark Anthony CHAO to coach him. They even accompanied him through every practice session and attended every single one of his performances to cheer him on. Slowly, Malcolm progressed from barely playing 'Twinkle, Twinkle, Little Star' with one hand to mastering Chopin's technically demanding 'Heroic' Polonaise. His success is certainly the result of his entire family's collective effort and dedication.

近年，Malcolm 的才華屢次登上更大、更廣闊的舞台。他除了受邀參與電視節目的鋼琴演出，更兩度於禮賓府為時任特首獻藝，盡顯他的天賦。於2025年，Malcolm 實現了無數音樂家夢寐以求的里程碑 — 舉行個人獨奏會。而在「Lights in the Long Night 長夜燧途」慈善鋼琴獨奏會中，他更與世界級鋼琴家牛牛大師（張勝量）同台表演，完美演繹四手聯彈，得到來自各界的熱烈掌聲。歷經了許多高低起跌，Malcolm 憑著對音樂的興趣、家人的陪伴和堅持，一同克服路途上的困難，合力撥開雲霧，迎來曙光。

或許，Malcolm 的起跑線跟大多數孩子不一樣，但當得到大家的理解、包容與機會後，他們同樣能夠透過自己熱愛的領域，向世界表達自己的感受，將人們眼中的「不可能」變成「可能」。只要心中有光，殘疾人士同樣可以帶領自己和家人穿越漫長的黑夜，在燧途上燃起希望，邁向發光發亮的未來。

In recent years, Malcolm's talent has repeatedly brought him to bigger and grander stages. Apart from being invited to perform on television, he has also showcased his artistry on two occasions at Government House for the Chief Executive. In 2025, Malcolm achieved a milestone that countless musicians dream of by holding his own solo recital. At the 'Lights in the Long Night' charity piano recital, he even shared the stage with world-class pianist Maestro Niu Niu to present an immaculately delivered four-hands piano performance, earning thunderous applause from all walks of life. Malcolm, fuelled by his passion for music, the companionship of his family and sheer perseverance, overcame the obstacles along the way. After weathering many ups and downs, he has finally broken through the thick clouds to see the light.

Malcolm may not have had the same starting line as most other children but when provided with understanding, tolerance and opportunity, individuals like him can equally express themselves to the world through what they are passionate about, turning what people deem 'impossible' into 'possible'. As long as there is light in their hearts, persons with disabilities can lead themselves and their families through the longest nights, illuminating the darkest paths with hope, and look to a bright and splendid future.

爵樂聲中綻放的復元力量 — Gary 的音樂 X 復元旅程

Jazz Heals: Gary's Musical and Recovery Journey

蘇俊禧 (Gary) @ Fu Hong Art Hub
服務使用者

SO Chun Hei (Gary) @ Fu Hong Art Hub
Service User



音樂旅程的起點

蘇俊禧（Gary）是悅群之家的服務使用者，接觸色士風已有十年，主要吹奏爵士樂曲。閒暇時，他亦會在酒吧表演，與音樂朋友交流，讓音樂成為彼此連繫的語言。當他入住悅群之家時，仍希望能延續這份熱情，社工支持他的興趣，並特意安排小組活動室，讓他能安心練習。這份支持，成為 Gary 音樂旅程的重要延續。

The Start of a Musical Journey

It has been ten years since SO Chun Hei (Gary), a service user of Yuet Kwan Home, first gained exposure to the saxophone. Jazz has since become his main genre and he performs it at bars in his free time. Socially, he connects with his musical friends through their shared language of music. When Gary moved into Yuet Kwan Home, he wanted to continue his pursuit of music. With the support and arrangement of the social worker, he had access to the group activity room which was a conducive place for him to practise, making it possible for his musical journey to continue.



Gary 閒時會到酒吧表演，與朋友進行音樂交流
Gary also performs at bars in his spare time, engaging in musical exchanges with friends

熱情冷卻與再燃的時刻

然而，在住宿期間，Gary 曾因某些狀況而減少練習，對色士風的熱情一度冷卻。社工深知色士風在 Gary 的生命中有著特殊意義，對此感到可惜。同時，社工亦相信音樂具備治療的力量，能為 Gary 的復元帶來正面影響。正因如此，社工主動與 Gary 談及有關音樂的話題，並給予鼓勵，希望能重新點燃他的音樂火花。這份支持，不僅是對 Gary 興趣的重視，更是對他生命旅程的一種陪伴與推動。

Passion Faded and Rekindled

During his stay, certain circumstances led to Gary practising less frequently as his passion for the saxophone cooled. The social worker felt this was a great regret, as he knew that music had an important place in his life. At the same time, he believed in the therapeutic power of music and the positive role it could play in Gary's recovery. The social worker took the initiative to speak with Gary about music and gave him encouragement, hoping that his passion would be reignited one day. This support reflected a keen recognition of Gary's passion, and offered companionship and motivation in his life journey.



閒時 Gary 會在宿舍小組室進行練習
Gary practises in the hostel's activity room during his free time



牛牛大師主動邀請 Gary 即興合奏
Maestro Niu Niu proactively invited Gary for an improvisation collaboration

舞台上的重生

其後，社工主動邀請 Gary 出席2025年9月12日「Lights in the Long Night 長夜燧途」慈善鋼琴獨奏會暨扶康藝薈 (Fu Hong Art Hub) 成立典禮，並擔任暖場及中場表演嘉賓。這次機會，既為他重拾色士風提供了動力，也讓他訂下了一個短期目標。

在準備過程中，社工全程陪伴，協助撰寫個人簡介、提供選曲建議、跟進練習進度，並安排場地考察及綵排。當晚，Gary 的演奏令觀眾讚嘆不已，更獲得鋼琴家牛牛大師張勝量先生邀請即興合奏。即使毫無準備，Gary 依然表現亮眼，毫不怯場。

當 Gary 吹奏色士風時，他的面部表情與肢體語言展現出投入、自信與享受。這次演出不僅讓他找回了久違的自信與喜樂，更成為他音樂旅程中的重要里程碑。



Gary表示能與牛牛大師即興合奏感到開心
Gary expressed joy at having the opportunity to improvise with Maestro Niu Niu

Rebirth on the Stage

Subsequently, the social worker invited Gary to be a pre-event and intermission guest performer at the 'Lights in the Long Night' charity piano recital, which was held in conjunction with the inauguration ceremony of Fu Hong Art Hub on 12 September 2025. The event renewed Gary's motivation to pick up his saxophone again and provided him with a meaningful short-term goal.

The social worker gave his support throughout the preparation process: he assisted Gary with the writing of his profile, offered suggestions on the choice of repertoire, followed up on his practice progress, and arranged visits to the venue as well as rehearsals. Gary's performance impressed the audience and even earned a request from renowned pianist Maestro Niu Niu (ZHANG Sheng Liang) to improvise a duet. Despite having no prior preparation for this impromptu item, Gary rose to the occasion confidently and delivered an outstanding performance.

When playing the saxophone, Gary's facial expressions and body language revealed that he was completely immersed and fully confident as he enjoyed the process. This performance not only restored his confidence and joy, but also signalled a significant milestone in his musical journey.



Gary於平安夜當日在康復中心進行演奏
Gary performed at the Rehabilitation Centre on Christmas Eve

延續舞台，傳遞歡樂

自這次表演後，Gary 重新出發，再次連繫音樂朋友，並在社區不同地方進行演出，包括屯門市廣場和中環街市等地。隨後，他於 2025 年平安夜在扶康會康復中心舉辦「Jazz in Peace 聖誕爵樂。平安樂章」演奏會中演奏多首聖誕歌曲及迪士尼經典金曲，為康復中心的服務使用者與職員帶來節日的溫馨與歡樂。Gary 的音樂，已不再只是個人興趣，而是能夠感染他人、傳遞快樂的力量。

結語

Gary 的音樂旅程，從最初的堅持，到中途的冷卻，再到舞台上的重生，展現了興趣與支持如何交織成復元的力量。在社工的鼓勵與陪伴下，Gary 不僅重拾了音樂的熱情，更透過舞台找到自我價值，並將快樂分享給他人。這段經歷提醒我們：音樂便不只是旋律，而是一種療癒、一種力量，能夠照亮生命的旅程。

Gary 的色士風樂章，既是他復元的印記，也是眾人心中難忘的共鳴。

Reclaiming the Stage and Spreading the Joy

Following this performance, Gary embarked on a new chapter. He reconnected with his musician friends and began performing at various venues in the community, including Tuen Mun Town Plaza and Central Market. On Christmas Eve in 2025, he performed at the 'Jazz in Peace Christmas Show' held at the Fu Hong Society Rehabilitation Centre. Performing a selection of Christmas classics and beloved Disney songs, Gary brought warmth, festive cheer and joy to the service users and staff of the rehabilitation centre. His music had evolved beyond a personal hobby into a powerful way to inspire others and spread joy.

Conclusion

Gary's musical journey, which spanned his initial pursuits, an interim setback and a rebirth on the stage, demonstrates how personal interests combined with timely support can become a powerful catalyst for recovery. With the encouragement and companionship of the social worker, Gary not only rediscovered his passion for music, but also found his self-worth on the stage and shared joy with others. His story reminds us that music is more than just a tune. It is healing. It is strength. It is a power that can illuminate one's life journey.

Gary's saxophone music is a testament to his recovery, and beyond that, a lasting resonance in the hearts of those who have listened.

琴音跨越界限
Music Transcending Borders



牛牛老師（張勝量）
國際知名鋼琴家

Maestro Niu Niu (ZHANG Sheng Liang)
Internationally acclaimed pianist

出身音樂世家的國際鋼琴家牛牛（張勝量），自幼便展現出非凡的音樂天賦。八歲獲上海音樂學院附屬小學破格取錄，成為創校以來最年輕的新生；2018年以全額獎學金畢業於紐約的茱莉亞學院。牛牛九歲簽約百代唱片，成為國際知名唱片公司史上最年輕簽約鋼琴家，至今推出十張專輯，同時也是北京國家大劇院舉行獨奏音樂會的最年輕鋼琴家，他的琴音早已跨越國界，悠揚全球大大小小的舞台，包括在倫敦皇家節日音樂廳為皇室貴賓獻技。

Born into a musical family, internationally acclaimed pianist Niu Niu (ZHANG Sheng Liang) displayed extraordinary musical talent from an early age. At just eight years old, he gained exceptional admission to the primary school affiliated to the Shanghai Conservatory of Music, becoming the youngest student to be accepted since the school's founding. In 2018, he graduated from the Juilliard School in New York on a full scholarship. At the age of nine, Niu Niu signed with EMI Classics, becoming the youngest pianist ever to sign with an internationally renowned record label. To date, he has released ten albums. He is also the youngest pianist to have presented a solo recital at the National Centre for the Performing Arts in Beijing. His music has long transcended national borders and captivated audiences around the world, including performing for members of the British royal family at the Royal Festival Hall in London.

牛牛老師與Malcolm@Fu Hong Art Hub於「Lights in the Long Night 長夜燼途」慈善鋼琴獨奏會同台合奏
Maestro Niu Niu performed together with Malcolm @ Fu Hong Art Hub at the 'Lights in the Long Night' charity piano recital



多年來，縱使於世界各地的演出行程緊湊，牛牛老師仍然堅持抽空指導有特殊需要的學生，並積極投身各項慈善活動。近年，他親身走訪多間特殊學校，利用音樂與學生溝通交流。牛牛老師深信，音樂是一種超越語言的存在，無論來自哪一個群體，都能擁有透過音樂表達自己的權利。只要堅守對音樂的熱誠，付出努力，循序漸進，任何人都能奏出動人的樂章。

而扶康藝薈其中一位成員莫梓源(Malcolm)，正是牛牛老師的得意門生之一。牛牛老師回想起初次聽到 Malcolm 彈奏蕭邦與貝多芬的樂曲時，不禁驚嘆其極高的完成度，更深深被他演奏時的熱情打動，故加以指導，期望讓Malcolm的技術更上一層樓。牛牛老師堅信，一個人的成功並非只靠先天條件，更重要的是那份堅韌的學習態度。在指導過程中，見證著學生們一步一步的進步，這些點滴也反過來激發他的小宇宙，讓彼此在音樂的世界裡共同成長。

Despite his demanding international performance schedule over the years, Maestro Niu Niu has remained committed to teaching students with special needs, actively participating in charitable initiatives. In recent years, he has personally visited numerous special schools, using music as a bridge to connect and interact with the students. He firmly believes that music transcends language and that people from all walks of life have the right to express themselves through music. With passion, dedication and consistent effort, anyone can learn to create music that touches others.

Malcolm (MOK Chi Yuen), a member of Fu Hong Art Hub, is one of Maestro Niu Niu's most accomplished students. Maestro Niu Niu remembers that when he first heard Malcolm performing works by Chopin and Beethoven, he was astonished by the level of execution and deeply moved by the passion that shone through Malcolm's playing. That moved him to mentor Malcolm and help him refine his technique to reach an even higher level of artistry. In Maestro Niu Niu's view, one's success depends not only on natural talent but also, more importantly, on a persevering attitude towards learning. Witnessing his students' steady progress has in turn inspired him, allowing him and his students to grow together through music.

扶康會明年將迎來五十周年誌慶，特別邀請到牛牛老師為一連串慶祝活動揭開序幕。牛牛老師於本年度親自指導六位本會的照顧者彈奏經典名曲，他表示：「我時常在想，學鋼琴不應只是孩子或年輕人的專利，長者與退休人士同樣能成為這門藝術的重要群體。」他指出，學習鋼琴不僅有助鍛鍊記憶力、協調性與反應能力，讓大腦保持活躍，更能成為他們抒發情感的渠道。只要熱愛音樂，長者們的進步有時甚至比年輕人更為顯著。他期盼能藉此活動協助照顧者舒緩沉重的壓力，並讓他們在五十周年慶典上演出，從中獲得無可比擬的滿足感。

Next year, Fu Hong Society will celebrate its 50th anniversary. To mark this milestone, Maestro Niu Niu has been specially invited to launch a series of commemorative events. This year, he personally coached six of the Society's caregivers to perform timeless classics. He said, 'I often think about how learning the piano should not be a privilege reserved for children or young people. Seniors and retirees can also become an important part of this art form.' Maestro Niu Niu explained that learning the piano has many benefits: it not only helps to improve memory, coordination and reflexes while keeping the mind active, but also provides a meaningful outlet for emotional expression. He also noted that older learners with a passion for music can sometimes progress even more noticeably than younger students. Through this programme, he hopes to help caregivers relieve the immense pressures they face while giving them the opportunity to perform at the Society's 50th anniversary celebrations, so that they can experience the exceptional sense of accomplishment that comes with sharing their music.



牛牛老師指導本會的照顧者彈奏經典名曲
Maestro Niu Niu guided the Society's caregivers in performing classic piano pieces



牛牛老師以「牽牛花 牛牛大師 X 扶康會 照顧者鋼琴之旅」為本會五十周年誌慶活動揭開序幕
Maestro Niu Niu officiated at the opening of the Society's 50th anniversary celebrations with 'Morning Glory: Pianist Niu Niu X Fu Hong Society - Caregivers' Piano Journey'

牛牛老師坦言，期望這次與扶康會的合作能讓這群長年無私奉獻的照顧者，在照顧的路途上享有歇息一刻，在照顧別人的同時也照顧自己的需要。談及在忙碌的日常中如何放鬆身心，他笑言，除了平日慣常彈奏的古典樂，他在休息或做運動時也會聆聽不同類型的音樂。他認為，人必須要活得平衡，不能永遠緊繃在同一個模式，適時轉換節奏，才能維持最佳的精神狀態。

牛牛老師為所有熱愛音樂的朋友送上真摯的寄語：「只要你熱愛音樂，只要你肯花時間練習，你也能夠彈奏出美妙的旋律。」不少學生曾跟他分享，過去以為那些動聽的樂曲只能用耳朵去欣賞，如今卻能親手將它們演繹出來，那份滿足感是難以言喻的。

Maestro Niu Niu hopes that this collaboration with Fu Hong Society will offer these selfless caregivers, who are devoting so much of themselves to long-term care for others, a precious opportunity to recharge and care for themselves. When asked how he relaxes amid his busy schedule, he smiled and said that besides the classical music he regularly performs, he also enjoys listening to different genres of music while resting or exercising. He thinks that it is essential to maintain balance in life, as one cannot stay in the same high-pressure mode all the time. Adjusting one's rhythm from time to time helps to maintain the best mental state.

Finally, Maestro Niu Niu wishes to share this heartfelt message with everyone who loves music: 'As long as you love music and are willing to devote time to practice, you too can produce beautiful melodies.' Indeed, many of his students have told him that they once thought they could only admire beautiful music with their ears; now that they are able to bring those melodies to life with their own hands, they find it a deeply fulfilling experience that words can hardly describe.

關懷社區
與殘疾人士同行

Caring for Community, Walking Alongside Persons with Disabilities



梅李玉霞女士, MH
香港會議展覽中心（管理）有限公司董事總經理

Ms. Monica LEE-MÜLLER
Managing Director, Hong Kong Convention and Exhibition Centre (Management) Limited



會展管理公司每年邀請扶康會在員工飯堂「嚐聚坊」舉行義賣活動
HML invites Fu Hong Society every year to hold charity bazaars at their staff canteen aptly named 'Together'



香港會議展覽中心（管理）有限公司（簡稱「會展管理公司」）不僅是管理和營運亞洲頂尖會議展覽場地的專業管理公司，多年來更不遺餘力地實踐環境、社會及管治（ESG）理念，肩負企業公民責任，保護環境，回饋社會，致力成為業績與社會責任並重的國際級企業。

會展管理公司一直積極聯繫不同的社福機構，期望以企業自身的影響力為社區注入正能量。其中，會展管理公司與扶康會的合作更已接近二十年。談及這段長期的合作關係，董事總經理梅李玉霞女士（Monica）坦言初衷純粹：「我們希望能為有需要人士盡一分綿力，從旁協助他們建立自信。」她深信，相較於一次性捐款，「授人以漁」的持續性合作更能實質地賦能弱勢社群，讓他們真正實現自力更生。

Hong Kong Convention and Exhibition Centre (Management) Limited (HML) is more than a professional management company responsible for managing and operating Asia's premier convention and exhibition facilities. It has in fact been a steadfast advocate of Environmental, Social and Governance (ESG) principles over the years. Embracing its responsibility in corporate citizenship, HML is committed to protecting the environment, giving back to society and striving to be a world-class enterprise that places equal emphasis on business excellence and social responsibility.

To leverage its corporate influence in being a positive contributor to the community, HML has cultivated longstanding partnerships with various social welfare organisations. In particular, its collaboration with Fu Hong Society has spanned nearly two decades. Reflecting on this enduring partnership, Ms. Monica LEE-MÜLLER, HML Managing Director, said that the initial objective was straight-forward. She explained, "We wanted to do our part to support those in need and assist them to build confidence." She firmly believes that, rather than providing one-off assistance, we believe in creating opportunities that empower individuals and enable them to become self-reliant.

秉持這份信念，會展管理公司多年來不僅揀選扶康會康姨餅房出品的「康姨曲奇」作為曲奇供應商，更特別訂製本會的手工藝品饋贈員工。這份支持既能為殘疾人士創造就業契機，亦為他們搭建向各界展示才華的機會。Monica憶述與機構結緣的點滴時，不禁流露喜悅：「早前向扶康會訂購手工皂送給同事，我自己也愛不釋手，至今仍不斷回購。這些產品無論對社區還是環境，同樣帶來正面影響。」

Guided by this belief, HML has, for many years, supported Madam Hong's Bakery, a social enterprise under Fu Hong Society, by selecting its cookie and handcrafted products as corporate gift for staff and business partners. Such support not only creates employment opportunities for persons with disabilities but also provides them with a platform to showcase their talents and capabilities to the rest of society. Recalling how the partnership began, Monica could barely contain her joy. She said, "We once ordered handmade soap from Fu Hong Society as staff gifts. I loved them so much that I continue to purchase them today. These products benefitting on both the community and the environment sustainability."

會展管理公司於會議的小休茶點中，為與會人士提供「康嬸」手工曲奇
HML serves cookies from Madam Hong's Bakery during refreshment breaks at conferences





會展管理公司曾派出廚師團隊，與扶康會服務使用者一同參與「樂健共融」烹飪比賽
HML once sent a team of chefs to participate in 'The Inclusive Electric Cooking Competition' together with Fu Hong Society's service users

對 Monica 來說，「康姨曲奇」早已成為她與親友相聚時的伴手禮首選。健康味美之餘，每一口更蘊含著不一樣的社會意義。她認為親友們收到這份滿載心思的禮物，相比收到名貴禮物更感窩心。此外，她亦回想起一段難忘的跨界交流：會展管理公司主廚及其團隊曾與扶康會的服務使用者攜手參與烹飪比賽。「在合作與指導的過程中，會展管理公司的廚師們也深受那份純粹的熱情感染，樂在其中。」

大眾或許常有「我們需要向弱勢社群施予援助」的感覺，但在 Monica 眼中，殘疾人士同樣可以憑自己獨特的能力治癒他人。近年，會展中心的會議室及餐廳，添置了不少由殘疾人士精心創作藝術品。來自世界各地的訪客都能從這些藝術品中，感受到他們的活力和色彩。這不僅讓他們的才華走向國際，更為營營役役的都市人帶來心靈上的治癒感。Monica 強調，弱勢社群需要的從來不是居高臨下的憐憫，而是平等的互助相融，這才是共融社會的價值所在。

For Monica, cookies from Madam Hong's Bakery have long become her preferred gift of choice when visiting friends and family. Beyond their quality and taste, each bite carries a meaningful social message. She believes that such thoughtful gifts often resonate more deeply than expensive presents. She also fondly recalls a memorable cross-sector collaboration brought together with HML's Executive Chef and culinary team with service users from Fu Hong Society in a cooking competition. "Throughout the preparation and competition process, our chefs were deeply inspired by the service users' sheer passion and thoroughly enjoyed the experience."

Society often regards disadvantaged groups can only as recipients of support. Monica, however, believes that they also possess unique strengths that can uplift others. In recent years, artworks created by talented individuals from disadvantaged backgrounds have been displayed in the meeting rooms and restaurants at the HKCEC. Visitors from around the world are able to experience the vibrancy and colours embedded in these works. Not only does this provide international exposure for the talented artists, but it also brings comfort to busy city dwellers. Monica emphasised that what disadvantaged group need is not sympathy from a position of superiority, but mutual support and integration, values that truly define an inclusive society.



扶康會邀請會展管理公司廚師為「康嬸咖啡室」提供營運及餐飲意見
Fu Hong Society invited HML's chefs to provide operational and catering advice for Madam Hong Café

在企業社會責任的實踐方面，Monica 展現出務實與高瞻遠矚並重的視野：「行善的前提，是企業的穩健營運。在肩負公民責任的同時，我們亦需嚴守會展管理公司的專業標準。」唯有精益求精，吸引更多國際機構選擇在會展中心舉辦盛事，會展管理公司才能築起更廣闊的平台，將有需要人士的多元面貌呈現於大眾眼前。

與會展管理公司並肩同行十數載，Monica 對管理哲學有著獨到的見解。她指出，企業的「企」字，頂部正是一個「人」字，這意味著管理層必須以人為本、以身作則，引領團隊由個人做起。當每位員工都在各方面履行社會責任，便能聚沙成塔，匯聚整個企業一同支持弱勢社群，關懷社區。

When it comes to corporate social responsibility, Monica has a view that is both pragmatic yet forward-looking. She says, "While fulfilling our responsibilities as a corporate citizen, we must also uphold HML's professional standards." By continuously striving for excellence and attracting more world-class events to Hong Kong, HML can expand its influence and create a larger platform to present the diverse facets of those in need to the world.

Having worked at HML for more than a decade, Monica has developed her own distinctive management philosophy. Drawing inspiration from the Chinese character for 'enterprise' (企), which incorporates the character for 'person' (人), she believes that people are at the heart of every successful organisation. Only by setting a good example can leaders inspire other and build strong teams. Similarly, when every employee embraces a sense of social responsibility, individual efforts collectively create a powerful force for good.